

# MESTSKÝ PARK / VÁROSLIGET DUNAJSKÁ STREDA / DUNASZERDAHELY

Tájépítészeti tervpályázat

---

TERVPÁLYÁZATI FELTÉTELEK

E tervpályázat lefolytatására - amelyre e tervpályázati feltételek nem tartalmaznak szabályozást - a közbeszerzésekről és egyéb törvények módosításáról és kiegészítéséről szóló 343/2015. sz. törvény (a továbbiakban „**közbeszerzési törvény**”), továbbá a Közbeszerzési Hivatalnak az építészeti, településrendezés és építészmérnökség területén meghirdetett tervpályázatok egyes fajtáinak részletszabályairól, a Pályázati feltételek tartalmáról és a bírálóbizottságok tevékenységéről szóló 157/2016. sz. rendelete, valamint a Szlovák Építész Kamara Pályázati Szabályzata hatályos kiegészítései vonatkoznak

Dunaszerdahely Város mint ajánlatkérő nevében

.....  
JUDr. Hájos Zoltán  
Polgármester

Közbeszerzési ügyekben felelős munkatárs

.....  
Ing. Dagmar Melotíková

A tervpályázati dokumentumokat kidolgozta

.....  
Ing.arch. Adam Lukačovič  
Ügyvezető

.....  
MSc. Lívia Gažová

---

## A TERVPÁLYÁZATI FELTÉTELEK TARTALMA

1. Ajánlatkérő
2. A tervpályázati eljárás tárgya és célja
3. A tervpályázati eljárás fajtája
4. A pályázók köre
5. Kapcsolattartási mód
6. A pályamű elkészítésére vonatkozó követelmények
7. Tervpályázati segédeszközök
8. Időpontok és határidők
9. Bírálóbizottság
10. A benyújtott pályaművek elbírálása és értékelése
11. Díjak és jutalmak
12. A tervpályázati eljárás lezárultát követő ügymenet
13. További információk

## MELLÉKLETEK

1. Tervpályázati felhívás <sup>(különálló fájl)</sup>
2. A pályázó becsületbeli nyilatkozata <sup>(minta)</sup>
3. Tervpályázati segédeszközök <sup>(különálló fájl)</sup>

## 1. AJÁNLATKÉRŐ

### 1.1. Ajánlatkérő

a szervezet neve: Dunaszerdahely Város  
képviselője: JUDr. Hájos Zoltán Dunaszerdahely Város polgármestere  
cím: Hlavná ulica 50/16, 929 01 Dunajská Streda  
Statisztikai számjel (IČO): 00305383  
Adószám: 2021129968  
web: [dunstreda.sk](http://dunstreda.sk)

### 1.2. A tervpályázati dokumentumokat kidolgozta

cégnév: Lukačovič architektní s. r. o.  
cím: Gessayova 2570/45, 851 03 Bratislava, SZK  
Statisztikai számjel (IČO): 35972131  
kapcsolattartó: Ing. arch. Adam Lukačovič

### 1.3. Közbeszerzési ügyekben felelős munkatárs

név: Ing. Dagmar Melotíková  
tel.sz.: +421 903 520 052  
email: [dagmar.melotikova@gmail.com](mailto:dagmar.melotikova@gmail.com)

### 1.4. Tervpályázati titkár

név: Ing. arch. Adam Lukačovič  
tel.: +421 908 663 748  
email: [info@adamlukacovic.com](mailto:info@adamlukacovic.com)

A közbeszerzésről szóló 343/2015. sz. törvény (a továbbiakban „közbeszerzési törvény”) 119-125. § alapján és a Közbeszerzési Hivatal tervpályázatokról szóló 157/2016. sz. rendeletével összhangban, valamint a Szlovák Építész Kamara Pályázati Szabályzata alapján Dunaszerdahely Város „**Mestský park / Városliget Dunajská Streda**” címmel nyílt anonim tervpályázatot hirdet.

A tervpályázat meghirdetéséről szóló hirdetményt 2022.06.18. napján küldjük meg az EU Hivatalos Lapjába közzétételre. A tervpályázat meghirdetéséről szóló értesítést és a tervpályázati feltételeket ugyancsak közzéteszik az ajánlatkérő [dunstreda.sk](http://dunstreda.sk) internetes oldalán, a Szlovák Építész Kamara [www.komarch.sk](http://www.komarch.sk) internetes oldalán és a [www.archinfo.sk](http://www.archinfo.sk) honlapon.

## 2. A TERVPÁLYÁZATI ELJÁRÁS TÁRGYA ÉS CÉLJA

### 2.1. A tervpályázat neve

„Mestský park - Városliget Dunajská Streda”

### 2.2. A tervpályázat célja

A tervpályázat célja, hogy a benyújtott pályaművek közül kiválassza azt, amely a felhívásban megszabott feltételeknek leginkább megfelel.

### 2.3. A közös közbeszerzési szótár szerinti kód (CPV)

A tervezési feladat fő tárgya:

**71200000-0 Építészeti és ezzel kapcsolatos szolgáltatások**

A tervezési feladat kiegészítő tárgya:

71220000-6 Építészeti tervezési szolgáltatások

71240000-2 Építészeti, mérnöki és tervezési szolgáltatások

71250000-5 Építészeti, mérnöki és felmérési szolgáltatások

### 2.4. A tervpályázat becsült értéke

**Nettó 247 000,00 €**, amely a következőket tartalmazza:

| a pályázóknak fizetendő díjak összesen: **36 000,00 €**

| a közbeszerzési törvény 81. § h) pontja szerint megrendelt szolgáltatás becsült értéke: **Nettó 211 000,00 €**

| **Megjegyzés:** Az építési munkálatok megvalósításának becsült beruházási kiadásai nettó **2 900 000,00 €**. A tervpályázat költségbecslésre szolgál és kiindulási alapot jelent a költségek esetleges újratervezéséhez.

### 2.5. A tervpályázati feltételek jóváhagyása és hitelesítése

E tervpályázati feltételeket a bírálóbizottság 2022.06.07-i első ülésén vitatta meg és 2022.06.15-én fogadta el per rollam, majd a Szlovák Építész Kamara (SZÉK) 2022.06.15-én hitelesítette, a hitelesítési jegyzőkönyv száma **KA-525/2022**.

## 3. A TERVPÁLYÁZATI ELJÁRÁS FAJTÁJA

### 3.1. A tervpályázat célját tekintve

projekt megrendelésére irányuló

### 3.2. A pályázók körét tekintve

nyílt - anonim

### 3.3. A tervpályázat tárgyát tekintve

kombinált (tájépítészeti)

### 3.4. A tervpályázat folyamatát tekintve

egyszakaszos

## 4. A PÁLYÁZÓK KÖRE

- 4.1. E tervpályázat meghirdetésére előre meg nem határozott számú anonim pályázó számára, nyílt pályázatként került sor.
- 4.2. Nem indulhat pályázóként a tervpályázaton
  - a. a pályázók kiválasztási kritériumainak és a benyújtott pályaművek értékelési kritériumainak készítésében részt vevő személyek;
  - b. a bírálóbizottság tagjai, póttagjai, a tervpályázat titkára, a pályaműveket ellenőrző személy vagy a bírálóbizottság által meghívott szakértő;
  - c. a pályázati feltételeket a Szlovák Építész Kamara részéről hitelesítő személy;
  - d. az ajánlatkérő alkalmazottja;
  - e. a tervpályázatról az a) és d) pontok szerint kizárt személyek közeli hozzátartozója, tagja, ügyvezető szerve, munkavállalója vagy munkáltatója.
- 4.3. Pályázó csak olyan természetes vagy jogi személy lehet, aki az építészeti-műszaki tervezési engedéllyel rendelkező építészmérnökökről és építőmérnökökről szóló 138/1992. sz. törvény 4. §-ában vagy 4.a §-ában vagy 5. § (1) bek. a) pontjában foglalt, vagy a pályázó vállalkozási helye szerinti országban érvényes, ennek megfelelő jogszabályban foglalt, engedélyhez kötött vállalkozási tevékenységre való jogosultsággal rendelkezik. A pályázó e követelmény teljesítését becsületbeli nyilatkozattal igazolja, amelynek mintája a Tervpályázati feltételek **2. sz. mellékletében** szerepel.

Javasolt, hogy az építészeti-műszaki tervezési engedéllyel rendelkező építészmérnökökről és építőmérnökökről szóló törvény 4.a § (1) bek. a) pontjában foglalt, vagy a pályázó vállalkozási helye szerinti országban érvényes, ennek megfelelő jogszabályban foglalt, engedélyhez kötött vállalkozási tevékenységre való jogosultsággal rendelkező pályázók a tervezőcsapatukban építészeti-műszaki tervezési engedéllyel rendelkező építészt alkalmazzanak az e Tervpályázati feltételek 12.3. pontja szerinti teljes körű szolgáltatások biztosítása érdekében.

## 5. KAPCSOLATTARTÁSI MÓD

- 5.1. Az ajánlatkérő és a pályázó közötti kapcsolattartás szlovák és magyar (esetleg cseh) nyelven történik kizárólag az **ERANET elektronikus pályázati rendszeren** keresztül (a továbbiakban „ERANET”), ha a tervpályázati feltételekben másként nem szerepel.
- 5.2. A kapcsolattartás és a pályaművek ERANET rendszer segítségével történő benyújtása céljára a pályázóknak **regisztrálniuk** kell és be kell jelentkezniük az alábbi webhelyen <https://obstaravanie.eranet.sk/#/>. Egyben javasoljuk a pályázóknak, hogy ezt még a pályaművek benyújtására megszabott határidő letelte előtt megfelelő időelőnnel tegyék meg.
- 5.3. Egyben minden pályázó számára javasolt a vonatkozó **útmutatók és segédletek** áttanulmányozása. A legfontosabbak ezek közül azok a dokumentumok, amelyek a kapcsolattartás módját, az ajánlatok-tervek benyújtását és az ERANET rendszer alapvető

funkcióit ismertetik: [Manuál dodávateľa](#) /Beszállítói kézikönyv/; [Podmienky a pravidlá používania Systému ERANET](#) /Az ERANET rendszer használatának feltételei és szabályai/.

- 5.4. A pályázók feltehetik kérdéseiket, ha a Tervpályázati feltételekben vagy annak mellékleteiben foglaltakkal kapcsolatban **magyarázatra** vagy felvilágosításra van szükségük. Egyben javasoljuk a pályázóknak, hogy ez irányú kérelmüket a pályaművek benyújtására megszabott határidő letelte előtt legalább 7 nappal nyújtsák be. A pályázó az ERANET rendszeren keresztül teheti fel kérdését a közbeszerzési eljárás aloldalán:

<https://dunstreda.eranet.sk/#/tenderPublicDetails/51>

- 5.5. Minden magyarázatot és pozitívan elbírált javítási kérelmet az ajánlatkérő legkésőbb a kérelem beérkezésétől számított 7 napon belül **közzéteszi** e közbeszerzési eljárás aloldalán:

<https://dunstreda.eranet.sk/#/tenderPublicDetails/51>

- 5.6. Az Ajánlatkérő e tervpályázatot a Tervpályázatról szóló **hirdetményben** közzéteszi a Közbeszerzési Értesítőben, amely a következő webcímen elérhető el:

<https://www.uvo.gov.sk/vestnik/oznamenia/zoznam>

- 5.7. Az ajánlatkérő a bírálóbizottság döntése után haladéktalanul elektronikus úton értesíti a pályázókat **a tervpályázat eredményéről** és csatolja a bírálóbizottság ülésének jegyzőkönyvét mellékletekkel együtt, mégpedig elektronikusan az ERANET rendszeren keresztül.

- 5.8. **A tervpályázat eredményét** az ajánlatkérő **oly módon teszi közzé**, hogy a tervpályázat eredményét közzétételre megküldi a Közigazgatási Értesítőbe. Az ajánlatkérő az eredményt a közbeszerzési eljárás aloldalán is közzéteszi:

<https://dunstreda.eranet.sk/#/tenderPublicDetails/51>

- 5.9. Az ajánlatkérő a bírálóbizottság által elbírált pályaműveket a tervpályázat eredményének közzétételét követően kiállításon, az interneten, esetleg nyomtatott kiadványban is nyilvánosságra hozza.

---

## 6. A PÁLYAMŰ ELKÉSZÍTÉSÉRE VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEK

### 6.1. Pályaművek benyújtása

A pályázó a pályaművet két részre osztva nyújtja be, a pályamű **első része (kísérő dokumentáció** = 2. sz. melléklet) tartalmazza az ajánlatkérő által előírt kísérő dokumentumokat és a pályázó adatait, a pályamű **második része (grafikai rész)** tartalmazza magát a pályaművet, amelynek teljesítenie kell az anonimitás feltételét.

A pályamű minden része és dokumentuma **kizárólag elektronikusan** nyújtható be.

### 6.2. Kísérő dokumentáció

A pályamű első részét, a **kísérő dokumentációt** az alábbiak alkotják:

| a pályázó becsületbeli nyilatkozata, amelynek mintája a Tervpályázati feltételek 2. sz. mellékletében szerepel.

**Elektronikus kézbesítés:**

A papíralapú dokumentumokat a pályázó úgy kézbesíti, hogy azokat beszkenne, a szükséges mellékletek minden oldalát tartalmazó, **„sprievodna dokumentacia.pdf”** nevű .PDF fájlként elmenti, és az így kialakított fájlt az ERANET rendszerben feltölti.

**6.3. Grafikai rész**

A pályamű grafikai részét a **tájépítészeti terv** alkotja.

**Tartalom:**

A tartalmi követelményeket a **„Tervpályázati felhívás”** című 1. sz. melléklet tartalmazza. A „Tervpályázati felhívás” című 1. sz. mellékletben foglalt utasításokat a pályázók a pályaműben nem kötelesek betartani. Ha a pályázó a pályaművében a „Tervpályázati felhívás” című 1. sz. mellékletben rögzített utasításoktól jelentős mértékben eltér, az ajánlatkérő javasolja, hogy a pályázó ehhez grafikai vagy szöveges indoklást csatoljon.

**Terjedelem és forma:**

A pályamunkák bemutatására 2 db 700x1000mm nagyságú, függőleges tájolású panelen kerül sor az ajánlott sablon alapján, amely a 06. sz. „pályázati panel minta” című tervpályázati segédeszközön áll rendelkezésre. A panelek ajánlott tartalma:

- | Tágabb kapcsolatrendszer 1:500 méretarányban
  - A tervezett területi egység kapcsolata a tágabb környezettel
  - A parkfejlesztés koncepciója a tágabb környezet vonatkozásában
  - Térbeli és építészeti kapcsolatok a tágabb környezet vonatkozásában
  - A tágabb környezettel való kapcsolattartást szolgáló közlekedési és kerékpáros-gyalogos útvonalak kijelölése
- | A tervezett terület helyszínrajza 1:500 méretarányban az épületek földszinti alaprajzának berajzolásával
  - A tervezett terület részletes terve és elrendezése
  - Terv: zöldfelület, épületek (földszinti vázlat), kisépítészeti elemek, közterület, utcabútorok, világítás, műszaki elemek, felületek (szilárd, zöld, vízi felületek), vízi elemek, bejáratok és parkolófelületek, anyagszükséglet stb.
- | Homlokzati metszet 1:500 méretarányban
  - 1x a terület keresztmetszete az objektumokkal együtt
- | Új objektumok és kisépítészeti elemek vázlatos építészeti terve
  - Az épületek, ill. kisépítészeti elemek javasolt funkciója szerinti rajzok
  - Egyéb térbeli ábrázolás saját választás alapján
  - Az alaprajzokat a tervezett terület helyszínrajzába is bele lehet illeszteni (1:500)
- | Térábrázolások
  - 2x jellemző nézetek (vizualizáció, kollázs, rajzok) lehetőleg a gyalogosok nézőpontjából
- | A terv további szabadon választott prezentációja
  - Axonometria, vizualizációk, fotóba rajzolt ábrázolások, rajzok, kollázsok, sablonok, diagrammok, leírások, a munkálatok szakaszolása és más megjelenítések
- | Szöveges ismertetés kb. 750 leütés terjedelemben
  - A rövid ismertetés keretében a terv fő gondolatát kérjük leírni
  - Az ismertetés további szövegekkel is kiegészíthető - a javasolt funkciók és területi elrendezés magyarázata, a projekt szakaszainak leírása, zöld és szilárd felületek, éghajlatváltozással kapcsolatos intézkedések, objektumok, utcabútorok, világítás, látványelemek stb.
- | A tervjavaslat alaptulajdonságainak (effektivitásának) kiértékelő táblázata



– Részletek a „pályázati panel mintája” c. 06. sz. pályázati segédanyagban

Minden grafikai megjelenítés a szövegeket és a kiértékelő táblázatokat is ideértve **2** panelen kerülnek elhelyezésre.

#### Elektronikus kézbesítés:

A paneleket a pályázó egyetlen .PDF fájlként kézbesíti, amely tartalmazza mindkét formátumot, a fájl neve **“panel s navrhom.pdf”**, ajánlott felbontás: 300 DPI, és az így kialakított fájlt az ERANET rendszerben feltölti. Maximális fájl méret: 100 MB. A .PDF fájl tulajdonságai között kérjük, törölje a digitális identitást (a dokumentum szerzője), azaz az ún. metaadatokat.

#### 6.4. ERANET rendszer

Az ERANET információs rendszeren keresztül 2 dokumentumot kell elektronikusan kézbesíteni, amelyek az alábbiakat tartalmazzák:

- | A „**sprievodna dokumentacia.pdf**” elnevezésű, e Tervpályázati feltételek 6.2. pontja szerinti fájl.
- | A „**panel s navrhom.pdf**” elnevezésű, e Tervpályázati feltételek 6.3. pontja szerinti fájl.

A **pályázó** a dokumentumokat az ERANET információs rendszeren keresztül elektronikusan küldi el a pályaművek benyújtására megadott határidőn belül. Maximális fájl méret: 100 MB. Nagyméretű fájl (50 MB felett) esetén a pályázók ellenőrizték, hogy a megjelölt fájl feltöltésre került-e a rendszerben. Egyben javasoljuk a pályázóknak, hogy a fájlt a pályaművek benyújtására megszabott határidő letelte előtt megfelelő időelőnnel töltsék fel (*kapcsolattartó személy arra az esetre, ha a dokumentumok leadásával kapcsolatban problémák merülnének fel: Ing. Dagmar Melotíková, +421 903 520 052, dagmar.melotikova@gmail.com*).

A pályázó a pályaművek benyújtására megszabott határidőn belül a benyújtott pályaművet kiegészítheti, módosíthatja vagy visszavonhatja.

## 7. TERVPÁLYÁZATI SEGÉDESZKÖZÖK

- | **01** - 2D térképek .dwg / .pdf / .jpg
- | **02** - 3D modell .dwg / .skp / .3ds
- | **03** - fotódokumentáció .jpg
- | **04** - településrendezési alapanyagok .pdf
- | **05** - részvételi alapú közvélemény-kutatás .pdf / .xls
- | **06** - a pályázati panel mintája .pdf / .dwg / .ai.

## 8. IDŐPONTOK ÉS HATÁRIDŐK

- |             |   |                                |
|-------------|---|--------------------------------|
| <b>8.1.</b> | A bírálóbizottság első ülésének időpontja             | 2022.06.07.                    |
|             | + a tervpályázati dokumentumok jóváhagyása per rollam | 2022.06.12.                    |
| <b>8.2.</b> | A pályázat meghirdetésének határideje                 | 2022.06.22.                    |
| <b>8.3.</b> | <b>A pályaművek benyújtásának határideje</b>          | <b>2022.09.16. 17:00 óráig</b> |

- 8.4. A pályaművek ellenőrzéséhez szükséges határidő: 2022.09.23.  
 8.5. A tervpályázat értékelésének határideje: 2022.09.30.  
 8.6. **Az eredmények kihirdetésének és közzétételének feltételezett időpontja 2022.10.07.**  
 8.7. A pályaművek közzétételének feltételezett időpontja 2022.10.14.  
 8.8. A díjak és jutalmak pályázók részére történő kifizetésének határideje 2022.11.30.

Az ajánlatkérő javasolja, hogy a pályázók a pályaművek előkészítése során tartsanak szemlét a megvalósítás helyén. A megvalósítás helye szabadon látogatható. Szervezett szemlét nem tartunk.

## 9. BÍRÁLÓBIZOTTSÁG

- 9.1. A bírálóbizottságnak 5 rendes tagja van, az érvényes szavazáshoz szükséges létszámküszöb 5. A bírálóbizottság ülésén minden rendes tagnak és minden póttagnak jelen kell lennie; a póttagok tanácskozási joggal vesznek részt az ülésen. Ha a bírálóbizottság rendes tagja nincs jelen, a póttag teljes szavazati joggal rendelkező rendes taggá válik. Ajánlatkérőtől független bírálóbizottsági tagot csak ajánlatkérőtől független póttag helyettesítheti. A bírálóbizottság elnökét a bizottság első ülésén a rendes tagok közül választják meg.

### 9.2. A bírálóbizottság rendes tagjai

| *Ajánlatkérőtől független bírálóbizottsági tagok*

**Ing. Václav Babka** - engedéllyel rendelkező tájépitész, a Cseh Építész Kamara tagja,  
**a bírálóbizottság elnöke**

**Ing. Eugen Guldan , PhD.** - engedéllyel rendelkező tájépitész, a Szlovák Építész Kamara tagja

**Ing.arch Jakub Kopec, ArtD.** - engedéllyel rendelkező építész, a Cseh Építész Kamara tagja

**Ing. arch. Zuzana Kovalová** - építész

| *Az ajánlatkérő által jelölt bírálóbizottsági tag*

**Siklósi József** - vendégépítész / Komárom város főépítésze

### 9.3. A bírálóbizottság póttagjai

| *Az ajánlatkérőtől független bírálóbizottsági tagok*

**Ing. Zuzana Isteníková** - engedéllyel rendelkező tájépitész, a Szlovák Építész Kamara tagja

| *Az ajánlatkérő által jelölt bírálóbizottsági tag*

**Ing. Ivan Gútay** - a városfejlesztési bizottság tagja

### 9.4. A bírálóbizottság szakértői

A bírálóbizottság a pályaművek specifikus szakmai értékelésének egy vagy több területére szakértőt hívhat. A bírálóbizottsági szakértő csak tanácskozási joggal vesz részt a bizottság ülésein, de a pályaművek sorrendjéről szóló döntésnél nem lehet jelen. Szükség esetén a bírálóbizottság értékelő ülését megelőzően a bírálóbizottsági szakértő szakvéleményt készít a benyújtott pályaműről.

| *A bírálóbizottság által megszólított szakértők*

**Ing. arch. Ľubomír Klaučo** - Dunaszerdahely Város településrendezési tervének készítője

**Ing. Orsolya Márkus** - Dunaszerdahely Város építészeti szakosztályának vezetője

#### 9.5. A pályaműveket ellenőrző személy

A pályaműveket ellenőrző személy ellenőrzi, hogy a benyújtott pályaművek megfelelnek-e a pályázati feltételekben foglalt formai követelményeknek és ellenőrzi a pályázók által benyújtott, a pályázati feltételekben előírt iratokat, ugyanakkor ügyel arra, hogy betartsa a pályaművek anonimitását.

| **MSc. Lívia Gažová**

---

## 10. A BENYÚJTOTT PÁLYAMŰVEK ELBÍRÁLÁSA ÉS ÉRTÉKELÉSE

**10.1.** Azokat a pályaműveket, amelyeket nem zártak ki a pályázatból, az alábbi kritériumok alapján értékelik:

| **a terület tájépítészeti megoldásának komplex minősége a tágabb környezettel való kapcsolatokat is ideértve**

| **a pályázati felhívás térbeli, funkcionális és környezetvédelmi követelményeinek teljesítése**

| **a pályamű gazdasági megvalósíthatósága a beruházási és üzemeltetési költségek szempontjából**

| **mennyire ötletes és kreatív a pályamű a pályázati kiírás feltételeit tekintve**

**10.2. Az értékelési kritériumok érvényesítésének módja**

A bírálóbizottság többségi többfordulós szavazás útján, vitát követően állítja fel a pályaművek sorrendjét annak alapján, milyen mértékben felelnek meg a 10.1. pont szerinti értékelési kritériumoknak. A magasabb értékelés mindig azt a pályaművet illeti, amely az értékelési kritériumoknak a legnagyobb mértékben megfelel. Az a pályamű lesz a nyertes, amely a pályaművek sorrendjében az első (ill. a legmagasabb) helyezést kapja.

**10.3.** Az ajánlatkérő az értékelés céljával a pályaműveket tartalmazó paneleket saját költségére kinyomtatja.

**10.4.** A bírálóbizottság akkor határozatképes, ha az érvényes szavazáshoz szükséges létszám teljes (5). A bírálóbizottság egyszerű többséggel dönt.

**10.5.** A pályázat eredménye az ajánlatkérőre nézve kötelező érvényű.

---

## 11. DÍJAK ÉS JUTALMAK

**11.1.** A pályázatban a pályaművek sorrendje alapján az alábbi **díjak** kerülnek kiosztásra:

| 1. díj: **15 000,00 €**

| 2. díj: **9 000,00 €**

| 3. díj: **6 000,00 €**

**11.2.** Azok a pályaművek, amelyek díjat ugyan nem nyertek, de a bírálóbizottság azokat a minőségük miatt kiemeli, **jutalmat** kaphatnak. A jutalmazott pályaművek számáról és a jutalmak összegéről a bírálóbizottság dönt.

| A jutalmakra elkülönített összeg: **6 000,00 €**

**11.3.** A pályázóknak fizetett díjak és jutalmak **forrásadó-kötelesek**. A díjak és jutalmak a pályázók számára olyan összegben kerülnek kifizetésre, amely a díj és jutalom 11.1. és 11.2. pont szerinti összegnek és - utalással a jövedelemadóról szóló 595/2003. sz. törvény (a továbbiakban „jövedelemadóról szóló törvény”) 43. § (3) bek. d) pontjára - a kifizető által levont adóelőleg összegének különbözete. Ha a díjazott vagy jutalmazott természetes személy, az adóalap a jövedelemadóról szóló törvény 9. § (2) bek. m) pontja értelmében csökken.

**11.4.** Ha a pályázó nem rendelkezik HÉA regisztrációval, a kifizetett díjból vagy jutalomból származó jövedelme nem esik hozzáadottérték-adó alá (a továbbiakban „HÉA”).

**11.5.** A bírálóbizottság fenntartja a jogot, hogy valamely díjat vagy jutalmat nem ítéli oda, vagy a díjakat és jutalmakat másként osztja ki. Az ilyen döntést az értékelő ülésről készült jegyzőkönyvben írásban indokolni kell.

**11.6.** Az ajánlatkérő a díjakat és jutalmakat a pályázó 2. mellékletben feltüntetett bankszámlájára utalja.

**11.7.** A díjak és jutalmak kifizetésekor nem az az irányadó, hogy ki alkotta a pályaművet, azt minden esetben a pályázó számára fizetik ki.

**11.8.** A díjak és jutalmak kifizetésére nem a szerzői jogi törvény értelmében kerül sor, ezért ezek szerzői honoráriumnak vagy jogdíjnak nem minősülnek.

---

## 12. A TERVPÁLYÁZATI ELJÁRÁS LEZÁRULTÁT KÖVETŐ ÜGYMENET

**12.1.** A pályaművek végső sorrendjéről és a díjak és jutalmak odaítéléséről szóló bírálóbizottsági döntés az ajánlatkérő, a pályázók és a bírálóbizottsági tagok számára is kötelező érvényű.

**12.2.** A közbeszerzési törvény 81.§ h) pontja szerinti közvetlen tárgyalásos eljárásra azt a pályázót hívják meg, akinek pályaművét a bírálóbizottság nyertesnek ítélte.

**12.3. A kapcsolódó közbeszerzési eljárás tárgya** különösen az alábbi szolgáltatások biztosítása:

- a. tájépitészeti tanulmány készítése;
- b. a területi határozat kiadásához szükséges dokumentáció (az építési törvény egyes rendelkezéseinek végrehajtásáról szóló 453/2000. sz. rendelettel összhangban - továbbiakban: „építési törvény végrehajtó rendelete”) és a közérdekű építési tevékenység tervének elkészítése (a 254/1998 sz. közérdekű építési tevékenységről szóló törvényt végrehajtó 83/2008. sz. rendelettel összhangban);
- c. az építési engedély kiadásához szükséges dokumentáció elkészítése (az építési törvény végrehajtó rendeletével összhangban);
- d. az építmény megvalósításához szükséges dokumentáció elkészítése (a munkaszükségletnek megfelelően az UNIKA díjszabása alapján);

- e. a szakmai szerzői felügyelet biztosítása (a munkaszükségletnek megfelelően az UNIKA díjszabása alapján);
  - f. a fenti szolgáltatásokkal kapcsolatos mérnöki tevékenység (a hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárásan meg lehet állapodni az ajánlatkérővel a tevékenység terjedelmének módosításáról)
- 12.4.** Az ajánlatkérő a közvetlen tárgyalásos eljárás következményeként nem jogosult Vállalkozási szerződést kötni azzal a pályázóval, aki a közsféra-partnerek nyilvántartásáról szóló 315/2016. sz. törvény rendelkezései értelmében a közsféra-partnerek nyilvántartásába való bejegyzésre kötelezett, de a nyilvántartásban nem szerepel, vagy azzal a pályázóval, akinek alvállalkozói vagy külön jogszabály szerinti alvállalkozói a közsféra-partnerek nyilvántartásába való bejegyzésre kötelezettek, de a nyilvántartásban nem szerepelnek.
- 12.5.** Az ajánlatkérő felhívja a figyelmet arra, hogy a közvetlen tárgyalásos eljárás keretében, amely a 343/2015. sz. közbeszerzési törvény 81. § h) pontja és 82. §-a alapján a lezárult tervpályázathoz kapcsolódóan valósul meg, az ajánlatkérő csak a sikeres pályázótól / pályázóktól követeli meg a 343/2015. sz. közbeszerzési törvény 32. § (1) bek. e) és f) pontja szerinti, a részvételre jelentkezőkkel kapcsolatos követelmények betartását. A sikeres pályázónak ennek megfelelően igazolnia kell, hogy:
- | áruértékesítésre és szolgáltatásnyújtásra jogosult (a közbeszerzési törvény 32. § (1) bek. e) pontja - A pályázó nem köteles okirattal igazolni a 32. § (1) bek. e) pontja szerinti követelmény betartását, mivel az ajánlatkérő ezt az oversi.gov.sk honlapon keresztül ellenőrizni tudja);
  - | nem áll végleges határozattal megerősített, közbeszerzési eljárásoson való részvételtől eltiltás hatálya alatt a Szlovák Köztársaság területén vagy a székhelye, vállalkozási helye vagy szokásos tartózkodási helye szerinti országban (a közbeszerzési törvény 32. § (1) bek. f) pontja). A pályázó e feltétel teljesítését becsületbeli nyilatkozattal igazolja.

---

## 13. TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

- 13.1.** A pályamű elkészítésével és benyújtásával kapcsolatos minden költséget teljes mértékben a pályázó visel, az ajánlatkérővel szembeni bárminemű költségtérítési igény nélkül.
- 13.2.** Az ajánlatkérő vállalja, hogy a pályaművek készítőinek szerzői jogát a 185/2015. sz. szerzői jogi törvénnyel összhangban (a továbbiakban „**szerzői jogi törvény**”) tiszteletben tartja.
- 13.3.** A pályázó a pályamű benyújtásával kifejezett hozzájárulását adja ahhoz, hogy az ajánlatkérő a pályaművet a pályázat céljára, valamint a pályaművek kiállításán, internetes oldalon és nyomtatott kiadványban történő bemutatása céljára a szerzői jogi törvény 91. §-a és a közbeszerzési törvény vonatkozó rendelkezéseivel összhangban felhasználja.
- 13.4.** Az ajánlatkérőt a pályázó által átadott, bizalmasnak minősített információkkal kapcsolatban titoktartási kötelezettség terheli; e célból a **pályázó megjelöli az általa bizalmasnak minősített tényeket**, amelyek közé kizárólag az üzleti titok körébe tartozó tények, műszaki megoldások, minták, útmutatók, rajzok, projektdokumentáció, modellek, valamint az egységáruk kiszámításának módja tartozik. Ez nem érinti a közbeszerzési törvény azon rendelkezését, amely az ajánlatkérőt arra kötelezi, hogy a Közbeszerzési Hivatal részére

dokumentumokat és egyéb értesítéseket küldjön, valamint az információkhoz való szabad hozzáférésről szóló 211/2000. sz. törvény alapján szerződéseket tegyen közzé.

- 13.5.** Az ajánlatkérő értesíti a pályázókat, hogy a pályázati segédeszközök kizárólag e tervpályázat szükségleteire szolgálnak. A pályázati segédeszközöket a pályázók kizárólag a pályamű elkészítéséhez használhatják. Az átadott információk csak tájékoztató jellegűek, nem feltétlenül tükrözik a valós állapotot, és a további folyamat során nem helyettesítik az érintett területen található közművek kezelőinek az érvényes jogszabályok értelmében tett nyilatkozatát.
- 13.6.** A meghirdetett tervpályázat csak komoly ok fennállása esetén szüntethető meg. A tervpályázat megszüntetéséről az ajánlatkérő azonos módon tájékoztat, ahogy a pályázatot meghirdette.

## 2. SZ. MELLÉKLET

## A PÁLYÁZÓ BECSÜLETBELI NYILATKOZATA

A tervpályázat neve:

„Mestský park - Városliget Dunajská Streda“

Ajánlatkérő:

Dunaszerdahely Város

### Alulírott

cégnév:

ALT./ Utónév és családi név:

székhely/vállalkozási hely:

ALT./ Állandó lakóhely:

jogi forma:

ALT./ Állampolgárság:

Statisztikai számjel:

ALT./ Személyi szám:

Adószám:

ALT./ Születési idő:

Közösségi adószám:

(ha van):

regisztráció:

ALT./ Engedély (autorizáció)

a társaság nevében eljárni jogosult személy:

(ha ügyvezető szervvel vagy hivatalos képviselővel rendelkezik):

bankszámlaszám

(IBAN formátumban):

telefonszám:

e-mail-cím:

Megjegyzés / a nem kívánt rész törlendő

**mint a fenti tervpályázaton részt vevő pályázó ezúton nyilatkozom, hogy:**

1. a tervpályázati feltételeket megismertem, azokat elfogadom, pályaművem e feltételekkel összhangban készítettem és nyújtom be a pályázatra. Az e becsületbeli nyilatkozatban általam feltüntetett minden adat megfelel a valóságnak. Korlátozás nélkül rendelkezem minden engedéllyel (a pályamű felhasználására vonatkozó hozzájárulással), amelyek a pályaművem képező alkotás bármilyen módon történő felhasználásához szükségesek a tervpályázati feltételek értelmében;
2. hogy a lezárult tervpályázatot követő közvetlen tárgyalásos eljárásra vonatkozó felhívásra igazolni tudom a részvételre jelentkezőkkel kapcsolatos követelményeket a közbeszerzési törvény 32. § (1) bek. e) és f) pontja alapján.
3. hogy az építészeti-műszaki tervezési engedéllyel rendelkező építészmérnökökről és építőmérnökökről szóló 138/1992. sz. törvény 4. §-ában vagy 4.a §-ában vagy 5. § (1) bek. a) pontjában foglalt, vagy a cégbejegyzésem szerinti országban érvényes, ennek megfelelő jogszabályban foglalt, engedélyhez kötött vállalkozási tevékenységre való jogosultsággal rendelkezem.
4. nem állok végleges határozattal megerősített, közbeszerzési eljáráson való részvételtől eltiltás hatálya alatt a Szlovák Köztársaság területén vagy a székhelyem, vállalkozási helyem vagy szokásos tartózkodási helyem szerinti országban;

5. nem áll fenn velem szemben a 343/2015. sz. közbeszerzési törvény 23. §-a szerinti összeférhetetlenség;
6. rendelkezem a pályaművet képező alkotás vagy alkotások szerzőinek felhatalmazásával, hogy őket a szóban forgó pályázat ügyében az ajánlatkérővel szembeni bármely cselekmény során képviseljem, beleértve azon szerzők utónevének és családnévének vagy álnevének ajánlatkérő részére történő bejelentését is, akik a pályamű közzététele és kiállítása során nevük feltüntetését kérik.
7. utalással a 6. pontra értesítem az ajánlatkérőt, hogy a pályamű közzététele és kiállítása során az alábbi tervezőiroda vagy tervező munkacsoport (ha nem azonos a pályázóval), valamint tervezők utó- és családnévének (vagy álnevének - ha van ilyen) feltüntetését kérem:

A tervezőiroda / tervező munkacsoport neve				
	Titulus	Utónév	Családi név	Megjegyzés
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				

8. az ajánlatkérő (mint adatkezelő) a személyes adatokhoz való hozzáférés során számomra, mint érintett, ill. érintettek képviselője számára (az alkotás szerzői viszonylatában) az Európai Parlament és Tanács 2016/679 sz. általános adatvédelmi rendeletének 13. cikke és azt követő rendelkezései értelmében tájékoztatást nyújtott.

Kelt: ..... napján

.....  
 Utónév és családi név (ügyvezető / önálló kereső  
 tevékenységet folytató személy /természetes személy)  
 és saját kezű aláírás  
 (az aláírás hitelesítésére nincs szükség)